

# Psa

## Chapter 12

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

נָמַר כִּי יְהוָה הוֹשִׁיעָה לְדָוִד מִזְמוֹר הַשְּׁמִינִית עַל-לְמַנְצֵחַ 1  
尽きた なぜなら 主よ 救ってください ダビデの 詩篇 第八篇の ~の-上に 指揮者に  
[H1584](#) [H3068](#) [H3467](#) [H1732](#) [H4210](#) [H8067](#) [H5329](#)  
אָדָם מִבְּנֵי אֱמוּנִים פָּסוּ כִּי חָסִיד  
人の 人の-子らの-中から 忠実な者たちが 消え去った まことに 敬虔な者が  
[H0120](#) [H0539](#) [H6461](#) [H2623](#)

聖歌隊の指揮者によってシェミニテにあわせてうたわせたダビデの歌 主よ、お助けください。神を敬う人は絶え、忠信な者は人の子らのなかから消えうせました。

וּלְבַב בְּלִב חֲלָקוֹת שִׁפְתַי יָרְעָהוּ אֶת-אִישׁ יִדְבְּרוּ וְשׂוֹא 2  
二心の 二心の-心で 滑らかな へつらいの-唇で 隣人に ~と 各々が 話す 空しいことを  
[H8193](#) [H7453](#) [H0854](#) [H0376](#) [H1696](#) [H7723](#)  
יִדְבְּרוּ:  
彼らは-話す  
[H1696](#)

人はみなその隣りに偽りを語り、へつらいのくちびると、ふたごころとをもって語る。

מִדְבָּרַת לְשׁוֹן חֲלָקוֹת שִׁפְתַי כָּל-יְהוָה יִכְרַת 3  
語る 大きなことを-語る-舌を へつらいの 滑らかな-唇を すべての 主が 断ち切られるように  
[H1696](#) [H3956](#) [H8193](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3772](#)  
גְּדֻלוֹת:  
大きなことを

主はすべてのへつらいのくちびると、大きな事を語る舌とを断たれるように。

מִי אֲתָנוּ שִׁפְתֵינוּ נִגְבִּיר לְלִשְׁנֵנוּ וְאָמְרוּ אֲשֶׁר 4  
誰が 私たちの-ものだ 私たちの-唇は 打ち勝とう 私たちの-舌で 言った 彼らは-言った  
[H4310](#) [H0854](#) [H8193](#) [H1396](#) [H3956](#) [H0559](#)  
לָנוּ: אֲרוֹן  
私たちの 主人で-あろうか  
[H0113](#)

彼らは言う、「わたしたちは舌をもって勝を得よう、わたしたちのくちびるはわたしたちのものだ、だれがわたしたちの主人であるか」と。

אֶקוּם עַתָּה אֶבְיוֹנִים מֵאֲנָקָה עֲנִיִּים מִשֶּׁר 5  
私は-立ち上がる 今 乏しい者たちの うめきの-ゆえに 貧しい者たちの 蹂みにじられる-ゆえに  
[H6258](#) [H0034](#) [H0603](#) [H6041](#) [H7701](#)  
לְ: יִפְיָח בְּיָשֵׁעַ אֲשִׁית יְהוָה יֵאמַר  
彼のために 慕う者を 安全の-中に 置く 主は 言われる  
[H6315](#) [H3468](#) [H7896](#) [H3068](#) [H0559](#)

主は言われる、「貧しい者がかすめられ、乏しい者が嘆くゆえに、わたしはいま立ちあがって、彼らをその慕い求める安全な所に置こう」と。

לְאָרֶץ	בְּעֵלִיל	צָרוּף	כְּסֶף	טְהוֹרוֹת	אִמְרוֹת	יְהוָה	אִמְרוֹת	6
地の	るつぼの-中で	精錬された	銀のように	純粋な	純粋な-言葉	主の	主の-言葉は	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5948</a>	<a href="#">H6884</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2889</a>		<a href="#">H3068</a>		

שִׁבְעָתַיִם:	מִזְקָק
七度	七度-漱められた
<a href="#">H7659</a>	<a href="#">H2212</a>

主のことは清き言葉である。地に設けた炉で練り、七たびきよめた銀のようである。

לְעוֹלָם:	זוֹ	הַדּוֹר	מִן־	וַתִּצְלַנּוּ	תִּשְׁמְרוּם	יְהוָה	אַתָּה־	7
永遠に	この	この-世代から	~から	私たちを-保たれる	彼らを-守られる	主よ	あなたが	
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H1755</a>		<a href="#">H5341</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3068</a>		

主よ、われらを保ち、とこしえにこの人々から免れさせてください。

אָדָם:	לְבָנֵי	זָלוֹת	כָּרָם	יִתְהַלְכִין	רָשָׁעִים	סְבִיב	8
人の	人の-子らの-中で	卓さが	卓さが-高められるとき	歩き回る	悪しき者たちが	四方に	
<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H2149</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H5439</a>	

卑しい事が人の子のなかにあがめられている時、悪しき者はいたる所でほしいままに歩いています。